

HAMLETS ACT

**CONSOLIDATION OF HAMLET OF
REPULSE BAY CONTINUATION
ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.H-30

LOI SUR LES HAMEAUX

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DE L'ARRÊTÉ PORTANT
PROROGATION DU HAMEAU DE
REPULSE BAY**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-30

AS AMENDED BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

HAMLETS ACT

**HAMLET OF REPULSE BAY
CONTINUATION ORDER**

1. The Hamlet of Repulse Bay, consisting of that portion of the Northwest Territories described in the Schedule, is continued.

LOI SUR LES HAMEAUX

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION
DU HAMEAU DE REPULSE BAY**

1. Le hameau de Repulse Bay, qui comprend toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest décrite à l'annexe, est prorogé.

SCHEDULE

All that portion of the Northwest Territories in the vicinity of Melville Peninsula, more particularly described, with reference to the fifth edition of Melville South N.T.S. No. 46 NW and 46 NE sheet of the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, being bounded as follows:

Commencing at a point on the north shore of Haviland Bay approximately $66^{\circ}35'40''$ N latitude and $85^{\circ}26'00''$ W longitude;

thence northwesterly in a straight line to a point approximately $66^{\circ}37'00''$ N latitude and $85^{\circ}28'00''$ W longitude;

thence west in a straight line to a point on the shore of North Pole Lake at approximately $66^{\circ}37'00''$ N latitude and $86^{\circ}52'00''$ W longitude;

thence southeasterly in a straight line to a point on the shoreline of Gibsons Cove at approximately $66^{\circ}31'00''$ N latitude and $86^{\circ}45'30''$ W longitude;

thence in an easterly direction following the shoreline of Repulse Bay to the point of commencement.

All co-ordinates described above are geodetic, with reference to the 1927 North American Datum.

ANNEXE

Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest située à proximité de la péninsule Melville et, en se rapportant à la cinquième édition des cartes de Melville South portant les numéros 46 NO et 46 NE du Système national de référence topographique produites par la Direction des levés et de la cartographie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, plus particulièrement délimitée comme il suit :

commençant à un point situé sur la rive nord de la baie de Haviland situé à environ $66^{\circ} 35' 40''$ de latitude N. et $85^{\circ} 26' 00''$ de longitude O.;

de là, en direction nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à un point situé à environ $66^{\circ} 37' 00''$ de latitude N. et $85^{\circ} 28' 00''$ de longitude N.;

de là, en direction ouest, en ligne droite, jusqu'à un point sur la rive du lac North Pole situé à environ $66^{\circ} 37' 00''$ de latitude N. et $86^{\circ} 52' 00''$ de longitude O.;

de là, en direction sud-est, en ligne droite, jusqu'à un point sur la côte de l'anse de Gibsons situé à environ $66^{\circ} 31' 00''$ de latitude N. et $85^{\circ} 45' 30''$ de longitude O.;

de là, en direction est, le long de la rive de la baie Repulse, jusqu'au point de départ.

Les coordonnées susmentionnées font référence au Système géodésique nord-américain de 1927.

